

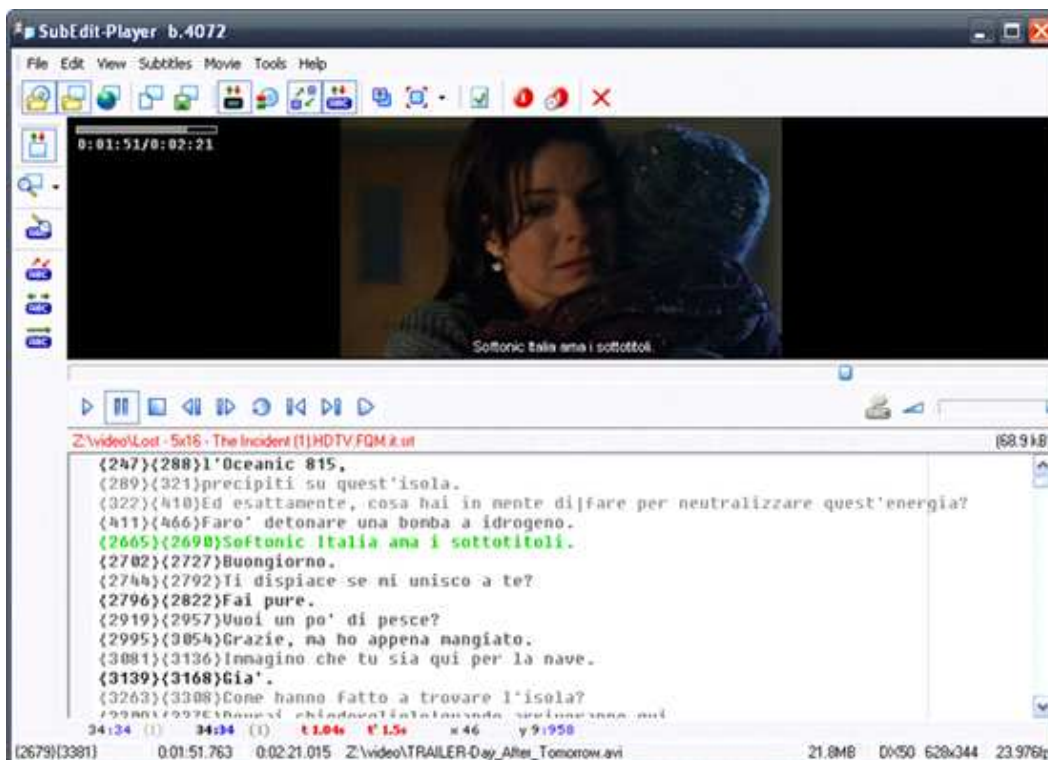


SOFTWARE

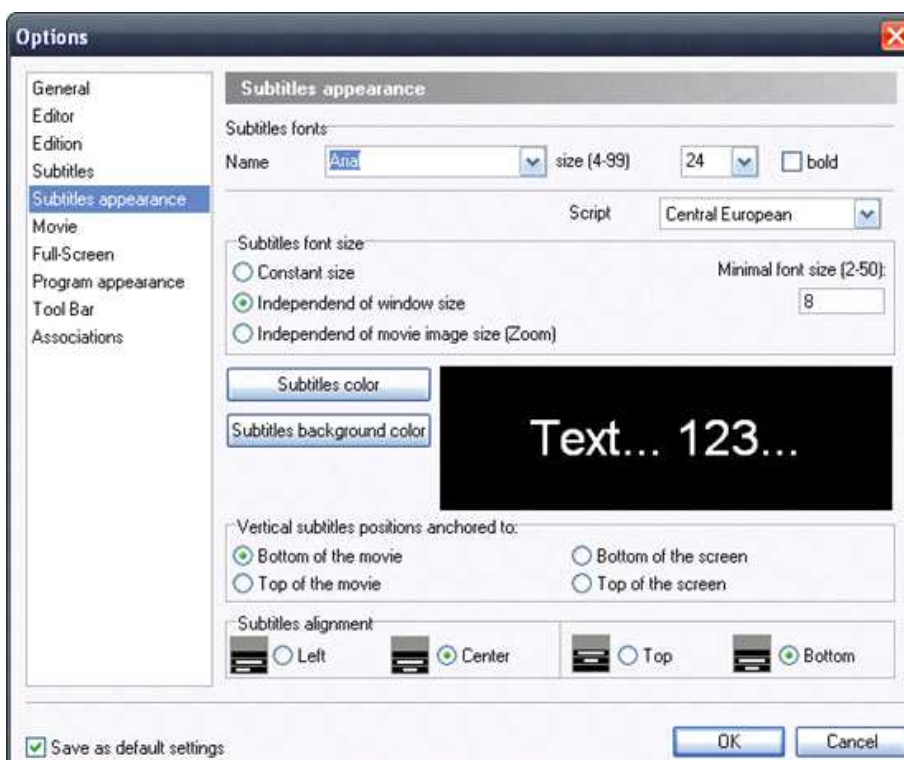
Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	196
Ambito	Traducción.
Categoría	Profesional, traducción.
Nombre	SubEdit Player Build
Fecha	29/11/2017
Descripción	Programa para la reproducción de vídeos que permite añadir pistas de subtítulos. SubEdit Player Build cuenta con diferentes herramientas de texto que permiten configurar distintos tipos de subtítulos (color, tamaño, transparencia, etc.) así como la posibilidad de añadir diálogos sincronizados con el vídeo.
Versión actual	4072.
Tipo licencia	Freeware.
Vers. anteriores	4066, 4060, 4040.
Responsables	Artur Sikora.
Precio	0,00 €
URL programa	https://subedit-player-build.softonic.com/
URL manual	
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	01/01/2006
Sistema operativo	Windows.
Lenguas interfaz	Alemán, inglés, francés y polaco.
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Ámbito audiovisual.
Formatos trabajo	Multiformato (ver comentarios).
Requisitos hard.	Programa disponible en cualquier ordenador prototipo con sistema Windows.
Requisitos soft.	
Funciones esp.	Es interesante y muy útil el servicio de sincronización de los subtítulos con los diálogos del vídeo.

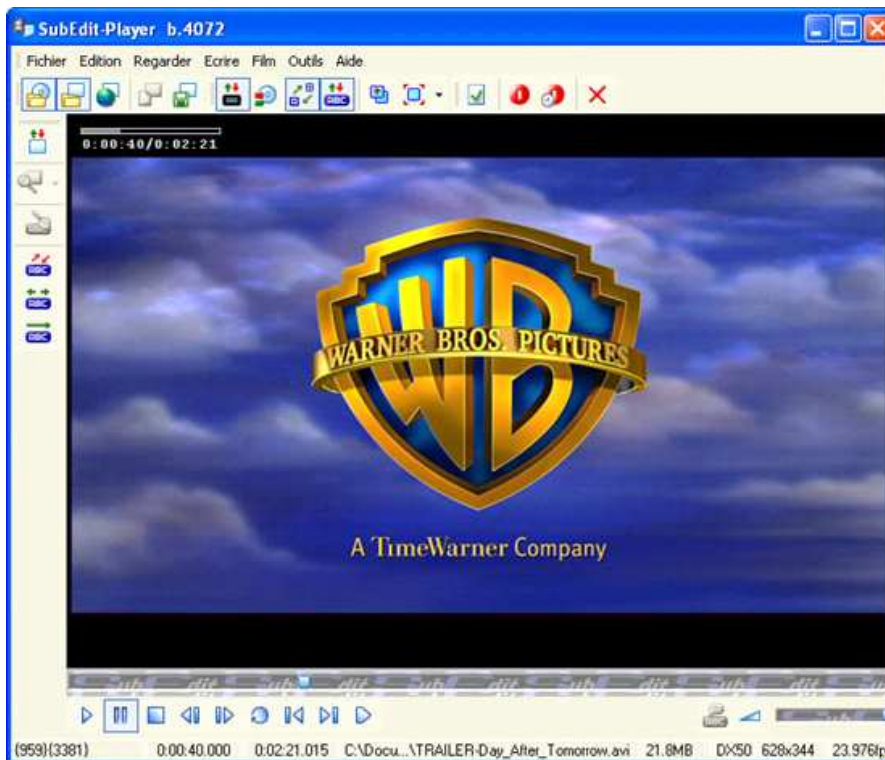
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



- Comentarios** Formatos que trata: MID, MP3, RA, AC3, WAV, WMA, AVI, MPG, MPEG, MOV, ASF, M1V, MP2V, MPA, QT, DIVX, VOB.
- Ayuda alumnado** Buceta Bugallo, Fuensanta.
- E-mail alumnado** fuensabucetalopez@hotmail.es
- Ayuda general**
- Ayuda programa** Subtitle Workshop, Jubler.
- FAQ-1** [¿Cómo puedo modificar el formato de los subtítulos?](#)
- Respuesta FAQ-1** Para cambiar el formato de los subtítulos es necesario abrir el documento de subtítulos con el programa, asegurarse de que la opción "Subtitles editor" esté activada (si no es así, dirigirse a la pestaña "View Menu" y activarlo). A continuación, en el menú "Subtitles", debe seleccionar "Convert subtitle format" y escoger entonces el formato en cuestión al que se desea pasar el subtítulo y confirmar la selección.
- FAQ-2** [¿Cómo puedo saber si hay una línea incorrecta \(con un formato irreconocible\) en mis subtítulos?](#)
- Respuesta FAQ-2** El propio programa realiza una comprobación de todas las líneas del subtítulo antes siquiera de efectuar algún cambio en ellos. Esta comprobación se muestra al usuario a través de una barra de progreso roja. Si el programa no detecta ninguna línea o formato desconocido, funcionará de forma correcta. Sin embargo, en el caso de que encuentre algún error o formato no aceptado, aparecerá un aviso de manera inmediata. Cuando esto ocurra, el usuario debe pulsar la tecla "Escape" y será dirigido directamente al punto en el que se encuentra el error.
-